

(1)

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 FÉVRIER 1948.

### PROJET DE LOI

maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE (1).

### CHAPITRE PREMIER.

#### Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Justice.

#### ARTICLE PREMIER.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 25 mai 1945 précisant l'application de l'alinea 4 de l'article 115 du Code Pénal en cas d'occupation ennemie;

2° l'arrêté-loi des 22 juin et 20 septembre 1945 relatif aux actes accomplis en vue de soutenir la résistance;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 complétant par un article 67bis la loi du 15 juin 1899;

4° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique;

5° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 interprétant l'article 123ter du Code Pénal et complétant ce Code par un article 123decies;

Voir :  
 442 (1946-1947) : Projet de loi.  
 506 (1946-1947), 9, 38, 53 : Amendements.  
 110 : Rapport.  
 124, 145, 151, 182, 199 et 205 : Amendements.  
 221 : Rapport complémentaire.

(1) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italiques.

25 FEBRUARI 1948.

### WETSONTWERP

waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (1).

### EERSTE HOOFDSTUK.

#### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie behoren.

#### EERSTE ARTIKEL.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 25 Mei 1945 waarbij de toepassing van de 4° alinea van artikel 115 van het Wetboek van Strafrecht in het geval van vijandelijke bezetting nader wordt bepaald;

2° de besluitwet van 22 Juni en 20 September 1945 betreffende de daden die werden gesteld om de weerstand te steunen;

3° de besluitwet van 19 September 1945 tot aanvulling van de wet van 15 Juni 1899 met een artikel 67bis;

4° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw;

5° de besluitwet van 20 September 1945 waarbij artikel 123ter van het Wetboek van Strafrecht wordt geïnterpreteerd en dit Wetboek door toevoeging van een artikel 123decies wordt aangevuld;

Zie :  
 442 (1946-1947) : Wetsontwerp.  
 506 (1946-1947), 9, 38, 53 : Amendementen.  
 110 : Verslag.  
 124, 145, 151, 182, 199 en 205 : Amendementen.  
 221 : Aanvullend verslag.

(1) De in eerste lezing aangenomen amendementen zijn cursief gedrukt.

6<sup>e</sup> l'article 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix;

7<sup>e</sup> l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 accordant amnistie pour certaines infractions.

8<sup>e</sup> L'article 3, tel qu'il est modifié par l'article 16 de la présente loi, et l'article 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de nationalité.

L'article 4 de cet arrêté-loi est abrogé avec effet rétroactif au jour de sa publication au Moniteur (24 juin 1945).

6<sup>e</sup> artikel 4 van de besluitwet van 20 September 1945, betreffende de inrichting en de dienst der vrederechten;

7<sup>e</sup> de besluitwet van 20 September 1945 waarbij amnestie wordt verleend voor zekere misdrijven.

8<sup>e</sup> Artikel 3, zoals gewijzigd door artikel 16 van deze wet, en artikel 5 van de besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit.

Artikel 4 van die besluitwet wordt ingetrokken met terugwerking tot op de dag waarop zij in het Staatsblad werd bekendgemaakt (24 Juni 1945).

## ART. 2.

Sont maintenus en vigueur, pour la durée d'application de l'arrêté-loi du 26 mai 1944 relatif à la compétence et à la procédure en matière de crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, les dispositions qui le modifient et le complètent, à savoir : l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, l'article premier de l'arrêté-loi du 9 janvier 1945, les alinéas 3 et 4 de l'article 2 et les articles 4 et 5 de l'arrêté-loi du 4 mai 1945, les articles 1 à 3 de l'arrêté-loi du 18 décembre 1945, l'arrêté-loi du 30 janvier 1946.

## ART. 2.

Blijven van kracht zolang de besluitwet van 26 Mei 1944 betreffende de bevoegdheid en de rechtspleging in zake misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat van toepassing blijft, de bepalingen die bedoelde besluitwet wijzigen en aanvullen, namelijk : de besluitwet van 18 September 1944, artikel één van de besluitwet van 9 Januari 1945, de alinea's 3 en 4 van artikel 2 en de artikelen 4 en 5 van de besluitwet van 4 Mei 1945, de artikelen 1 tot 3 van de besluitwet van 18 December 1945, de besluitwet van 30 Januari 1946.

## ART. 3.

Les dispositions, ci-après indiquées, sont modifiées comme suit :

§ 1<sup>e</sup> — A l'article premier de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939, sur la police des étrangers, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 2. — A l'alinéa premier de l'article 3 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1940 relatif à la signification de la mise en gage de certains connaissances à personne dénommée, les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par l'arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont remplacés par les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par arrêté royal ».

§ 3. — A l'article 1<sup>e</sup> de l'arrêté-loi du 9 mai 1940 créant temporairement la fonction de premier substitut de l'Auditeur Général, modifié par l'arrêté-loi du 10 novembre 1944, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 4. — A l'article 1<sup>e</sup> de l'arrêté-loi du 14 février 1944 créant la fonction de premier substitut de l'Auditeur militaire, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 5. — A l'article premier de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif au statut militaire du juge aux conseils de guerre en campagne, sont supprimés les mots « Jusqu'à la date qui

## ART. 3.

De navermelde bepalingen worden gewijzigd als volgt :

§ 1. — In artikel één van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie vallen de woorden « waarop het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

§ 2. — In alinea één van artikel 3 van de besluitwet van 30 Januari 1940 betreffende de betekenis van de inpassing van sommige cognossementen aan een aangewezen persoon, worden de woorden « den dertigsten dag na den bij Koninklijk besluit voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet nader te bepalen dag » vervangen door de woorden « de dertigste dag na de bij Koninklijk besluit bepaalde dag ».

§ 3. — In artikel 1 van de besluitwet van 9 Mei 1940 waarbij tijdelijk de functie van eerste-substituut-auditeur-generaal wordt opgericht, welke besluitwet bij die van 10 November 1944 gewijzigd werd, vallen de woorden « waarop het leger op den voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 4. — In artikel 1 van de besluitwet van 14 Februari 1944 waarbij de functie van eerste-substituut-krijgsauditeur wordt opgericht, vallen de woorden « waarop het leger op voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 5. — In artikel één van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende het militair statuut van de rechter in de krijgsraden te velde, vallen de woorden « tot den bij koninklijk

sera fixée par arrêté royal et au plus tard jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 6. — A l'article 2 de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif à la prestation de serment des magistrats, des greffiers et greffiers adjoints des juridictions militaires sont supprimés les mots « jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix »;

Cet article 2 ainsi modifié formera l'article 132bis de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du code de procédure pénale militaire.

#### ART. 4.

Le ressort des conseils de guerre permanents restera illimité jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal.

#### ART. 5.

Si des crimes et délits qui ne sont justiciables de la juridiction militaire qu'en temps de guerre ont été jugés par le conseil de guerre avant l'entrée en vigueur de la présente loi, la cour militaire connaîtra de l'appel.

Les inculpés soumis à la juridiction militaire en temps de guerre seulement et qui sont détenus conformément au Code de procédure pénale militaire, seront mis en liberté, si, dans les quinze jours à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, un mandat d'arrêt n'a pas été décerné contre eux conformément à la loi du 20 avril 1874, relative à la détention préventive.

*A partir de la date qui sera fixée par arrêté royal, les oppositions aux décisions par défaut des juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944 modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, seront portées devant les juridictions militaires composées conformément à la loi du 15 juin 1899.*

#### ART. 6.

Par dérogation aux dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, relatifs aux conseils de guerre permanents, le Ministre de la Justice pourra, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, déléguer des greffiers, greffiers adjoints et commis-greffiers dans les conditions visées par cet article 2 et l'Auditeur Général pourra, jusqu'à la même date, déléguer des auditeurs militaires ou substituts de l'Auditeur militaire en campagne ou permanents, dans les conditions visées par l'article 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944.

#### ART. 7.

*Les magistrats et greffiers qui ont été nommés en campagne, ou qui ont été, par application des dispositions*

besluit vast te stellen datum en uiterlijk tot het terugbrengen van het leger op voet van vrede » weg.

§ 6. — In artikel 2 van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende de eedaflegging van de magistraten, de griffiers en de adjunct-griffiers der militaire rechtsbanken, valen de woorden « tot het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

Dit aldus gewijzigd artikel 2 wordt artikel 132bis van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire strafvordering.

#### ART. 4.

Het rechtsgebied van de bestendige krijgsraden blijft onbeperkt tot op een datum die bij Koninklijk besluit zal bepaald worden.

#### ART. 5.

Indien misdaden en wanbedrijven, die enkel in oorlogstijd aan de militaire rechtsmacht onderworpen zijn, door de kriegsraad vóór de inwerkingtreding van deze wet gevonden werden, neemt het militair gerechtshof kennis van het beroep.

De alleen in oorlogstijd aan de militaire rechtsmacht onderworpen beklaagden, die overeenkomstig het Wetboek van militaire Strafvordering gedetineerd zijn, worden in vrijheid gesteld indien, binnen vijftien dagen na de inwerkingtreding van deze wet, geen bevel tot aanhouding tegen hen werd verleend overeenkomstig de wet van 20 April 1874 betreffende de voorlopige hechtenis.

*Te rekenen van de datum die bij Koninklijk besluit zal worden vastgesteld, zal het verzet tegen de bij versteek gewezen beslissingen van de militaire rechtscolleges die samengesteld waren overeenkomstig de besluitwetten van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, gebracht worden vóór de militaire rechtscolleges die overeenkomstig de wet van 15 Juni 1899 zijn samengesteld.*

#### ART. 6.

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 en 3 der besluitwet van 18 September 1944 betreffende de bestendige krijgsraden, kan de Minister van Justitie, tot op een bij Koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers, adjunct-griffiers en griffiersklerken afvaardigen binnen de bij dat artikel 2 bedoelde voorwaarden en de Auditeur-Generaal kan, tot op dezelfde datum, krijsauditeurs of substituut-krijsauditeurs te velde of bestendige krijsauditeurs of substituut-krijsauditeurs afvaardigen, binnen de voorwaarden bedoeld bij artikel 3 van de besluitwet van 18 September 1944.

#### ART. 7.

*De magistraten en griffiers die te velde werden benoemd of die, bij toepassing van de bepalingen van de*

*des articles 115 et 128 de la loi du 15 juin 1899, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, délégués pour la durée du temps de guerre, à des fonctions dans la magistrature militaire ou dans les greffes des juridictions militaires, sont maintenus en fonctions, après la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal.*

Les magistrats et greffiers ainsi délégués ou désignés continueront à porter le titre qui leur a été conféré.

*Ils continueront, également, à bénéficier des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent. Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix et jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, il pourra être procédé, pour les besoins du service, à des nominations de magistrats militaires en campagne, greffiers et greffiers adjoints en campagne et à des délégations aux fonctions de substituts de l'Auditeur Général et de Greffiers adjoints à la Cour Militaire.*

#### ART. 8.

L'article 102 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire est complété par les dispositions suivantes :

« Si, en dehors du temps de guerre, des fractions de l'armée occupent un territoire étranger, le Roi peut assurer à une ou plusieurs Chambres temporaires de la Cour militaire un autre siège que celui de Bruxelles.

» Selon les besoins du service, il désigné, pour présider ces chambres temporaires, un ou plusieurs magistrats réunissant les conditions requises par l'article 103. »

#### ART. 9.

§ 1<sup>e</sup>. — L'article 106 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire est remplacé par la disposition suivante :

« Article 106. — Avant le 20 de chaque mois, le Ministre de la Défense Nationale transmet au Président de la Cour des listes des officiers de grade supérieur à celui de capitaine-commandant de l'armée active ou de la réserve qui sont ou non en activité de service.

» Les listes indiquent, pour chaque officier, s'il connaît ou ne connaît pas la langue néerlandaise.

§ 2. — Les deux premiers alinéas de l'article 108 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante :

« Dans la dernière audience de chaque session, le président procède au tirage au sort des membres appelés à siéger le mois suivant ».

#### ART. 10.

Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal et en vue

*artikelen 115 en 128 der wet van 15.Juni 1899, 2 en 3 van de besluitwet van 18 September 1944, voor de duur van de oorlogstijd, tot ambten in de militaire magistratuur of in de griffies der militaire rechtscolleges werden afgevaardigd, blijven, nadat het leger op vredesvoet teruggebracht werd, in hun ambt gehandhaafd tot op een datum die bij Koninklijk besluit zal worden vastgesteld.*

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en griffies blijven de titel voeren die hun werd verleend.

*Zij blijven eveneens de wedden en vergoedingen ontvangen welke aan de door hen waargenomen functies verbonnen zijn. Niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet en tot op een bij Koninklijk besluit te bepalen datum, mag er, voor de noodwendigheden van de dienst, worden overgegaan tot benoemingen van de militaire magistraten te velde, griffies en adjunct-griffies te velde alsmede tot afvaardigingen voor de functies van substituut-auditeur-generaal en van adjunct-griffier bij het Militair gerechtshof.*

#### ART. 8.

Artikel 102 van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire strafvordering wordt aangevuld door toevoeging van de volgende bepalingen :

« Indien, buiten de tijd van oorlog, legergedeelten een vreemd grondgebied bezetten, kan de Koning aan een of verschillende tijdelijke kamers van het Militair gerechtshof een andere zetel dan die te Brussel aanwijzen.

» Volgens de noodwendigheden van de dienst, wijst hij, om die tijdelijke kamers voor te zitten, een of meer magistraten aan die aan de bij artikel 103 vereiste voorwaarden voldoen. »

#### ART. 9.

§ 1. — Artikel 106 der wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire strafvordering wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 106. — Vóór de 20<sup>e</sup> van elke maand doet de Minister van Landsverdediging aan de Voorzitter van het Hof lijsten geworden van officieren van een hogere graad dan die van kapitein-commandant van het actief leger of van de reserve, die al dan niet in actieve dienst zijn.

» De lijsten duiden voor ieder officier aan of hij, ja dan neen, Nederlands kent. »

§ 2. — De twee eerste alinea's van artikel 108 van bedoelde wet worden door de volgende bepaling vervangen :

« Op de laatste terechting van ieder zittijd gaat de voorzitter over tot de uitloting van de leden die geroepen zijn om de volgende maand zitting te houden. »

#### ART. 10.

Niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, en ten einde de werking van de militaire rechts-

d'assurer le fonctionnement des juridictions militaires et de l'administration de la sûreté de l'Etat, les réquisitions effectuées par application de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1938, modifié par arrêté royal du 31 mars 1939, resteront en vigueur.

#### ART. 11.

Les dispositions de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 5 mars 1935 concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre sont maintenues jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent.

#### ART. 12.

Le mandat des magistrats et fonctionnaires nommés à temps, dont la durée a été prorogée jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, par application des dispositions de la loi du 7 septembre 1939, est prorogé jusqu'à l'expiration du troisième mois qui suivra la date fixée par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix sans préjudice des dispositions de l'arrêté-loi du 1<sup>er</sup> février 1947 prorogeant les mandats des magistrats consulaires.

Ces magistrats et fonctionnaires bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent.

#### ART. 13.

Les dispositions créant des places supplémentaires de magistrats aux cours d'appel de Bruxelles, Gand et Liège comprises dans les arrêtés-lois du 31 janvier 1945, du 10 décembre 1945 et du 8 juin 1946 sont maintenues en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal.

#### ART. 14.

Les dispositions de la loi du 7 septembre 1939, relative à la suppléance des notaires en temps de guerre sont maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal.

#### ART. 15.

Les dispositions ci-après indiquées sont maintenues en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix et pour une durée égale à celle de l'administration de la Sûreté de l'Etat :

1<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 9 mars 1940 attribuant la qualité d'of-

colleges en van het bestuur van de Veiligheid van de Staat te verzekeren, blijven de opëisingen, gedaan bij toepassing van het Koninklijk besluit van 1 Februari 1938, gewijzigd, bij het Koninklijk besluit van 31 Maart 1939, van kracht tot op de datum die bij Koninklijk besluit zal worden bepaald.

#### ART. 11.

De bepalingen van artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de dag die bij Koninklijk besluit zal worden bepaald.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen die aan de door hen waargenomen functies zijn verbonden.

#### ART. 12.

Het mandaat van de magistraten en ambtenaren tijdelijk benoemd waarvan de duur werd verlengd tot op de dag bij Koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet, bij toepassing van de bepalingen der wet van 7 September 1939, wordt verlengd tot het verstrijken van de derde maand die volgt op de datum bij Koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet onverminderd de bepalingen van de besluitwet van 1 Februari 1947 tot verlenging van de mandaten van de consulaire magistraten.

Die magistraten en ambtenaren genieten de wedden en vergoedingen verbonden aan de ambten die ze waarnemen.

#### ART. 13.

De bepalingen waarbij nieuwe plaatsen van magistraat bij de Hoven van beroep te Brussel, Gent en Lijk, begrepen in de besluitwetten van 31 Januari 1945, 10 December 1945 en 8 Juni 1946 worden opgericht, blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de datum die bij Koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

#### ART. 14.

De bepalingen van de wet van 7 September 1939 betreffende de plaatsvervanging van notarissen in oorlogstijd blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de datum die bij Koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

#### ART. 15.

De navermelde bepalingen blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, van kracht en zulks voor een duur gelijk aan die van het bestuur van de Veiligheid van de Staat :

1<sup>o</sup> de besluitwet van 9 Maart 1940 waarbij de hoedanig-

ficiers de police judiciaire auxiliaires de l'Auditeur général à l'administrateur de la sûreté de l'Etat, à l'inspecteur général à la sûreté de l'Etat, et aux commissaires et inspecteurs principaux de la sûreté de l'Etat, et la qualité d'agents de police judiciaire auxiliaires de l'Auditeur général aux inspecteurs et agents de la sûreté de l'Etat;

2<sup>e</sup> l'arrêté-loi du 18 avril 1940 prévoyant le transfert de certains fonctionnaires et agents de police communale à l'administration de la sûreté de l'Etat;

3<sup>e</sup> l'arrêté-loi du 13 juillet 1944 attribuant la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général aux officiers de la sûreté de l'Etat.

#### ART. 16.

*Les modifications suivantes sont apportées aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 :*

« 1<sup>e</sup> Après le premier alinéa il est ajouté un alinéa libellé comme suit :

« Le déchu qui justifie avoir été retenu contre son gré à l'étranger peut introduire un recours dans les formes et conditions prévues à l'alinéa précédent, dans le délai de trois mois suivant son retour en Belgique. »

» 2<sup>e</sup> Après le dernier alinéa il est ajouté :

« Lorsque la déchéance de nationalité est définitive, mention en est faite en marge de l'acte de naissance et, éventuellement, de l'acte d'option ou de naturalisation de l'intéressé.

» La femme et les enfants du déchu peuvent décliner la nationalité belge dans le délai de six mois à partir du jour de la transcription du jugement ou de l'arrêt rejetant le recours introduit par le déchu.

» A l'égard des enfants mineurs, ce délai est prorogé jusqu'à l'expiration des six mois qui suivent leur majorité; toutefois dès l'âge de seize ans, ils sont admis à décliner la nationalité belge dans les conditions déterminées par l'article 21 des lois sur la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932. »

.. » 3<sup>e</sup> Les dispositions transitoires suivantes sont ajoutées à l'arrêté du 20 juin 1945 :

« La personne déchue de la nationalité belge conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 20 juin 1945, et qui n'a pas introduit de recours dans les délais fixés avant la mise en vigueur de la présente loi ou a omis de consigner au greffe du tribunal une provision destinée à couvrir les frais de publicité et de procédure, est admise dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, à introduire un recours contre la mesure qui la frappe ou à consigner cette provision.

» Sont validées les consignations tardives de provisions

heid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, wordt toegekend aan de administrateur van de Veiligheid van de Staat, aan de inspecteur-generaal bij de Veiligheid van de Staat en aan de commissarissen en eerstaanwezend inspecteurs van de Veiligheid van de Staat, en de hoedanigheid van agent van gerechtelijke politie, helper van de auditeur-generaal, aan de inspecteurs en agenten van de Veiligheid van de Staat;

2<sup>e</sup> de besluitwet van 18 April 1940 waarbij de overplaatsing naar het bestuur van de Veiligheid van de Staat van sommige ambtenaren en agenten van gemeentelijke politie voorzien wordt;

3<sup>e</sup> de besluitwet van 13 Juli 1944 waarbij de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, wordt toegekend aan de officieren van de Veiligheid van de Staat.

#### ART. 16.

*De volgende wijzigingen worden gebracht aan de beschikkingen van artikel 3 der besluitwet van 20 Juni 1945 :*

« 1<sup>e</sup> Na de eerste alinea wordt een alinea toegevoegd, lidend als volgt :

« De vervallenverklaarde die doet blijken, dat hij tegen zijn wil in het buitenland werd weerhouden kan, binnen de termijn van drie maanden die volgen op zijn terugkeer in België, beroep instellen, in de vormen en onder de voorwaarden voorzien in de voorgaande alinea. »

» 2<sup>e</sup> Na de laatste alinea wordt toegevoegd :

« Wanneer het verval van nationaliteit definitief is, wordt melding er van gemaakt op de kant van de akte van geboorte en, in voorkomend geval, van de akte van keuze of naturalisatie van belanghebbende.

» De vrouw en de kinderen van de vervallenverklaarde kunnen de Belgische nationaliteit afwijzen binnen de termijn van zes maanden van de overschrijving af van het vonnis of van het arrest waarbij het door de vervallenverklaarde ingesteld beroep wordt afgewezen.

» Ten opzichte van de minderjarige kinderen, wordt die termijn verlengd tot na verloop van zes maanden die volgen op hun meerderjarigheid; evenwel, mogen zij van de leeftijd van zestien jaar af, de Belgische nationaliteit afwijzen, onder de voorwaarden bepaald in artikel 21 van de wetten op de nationaliteit, samengeordend bij Koninklijk besluit van 14 December 1932. »

» 3<sup>e</sup> De volgende overgangsbepalingen worden aan de besluitwet van 20 Juni 1945 toegevoegd :

« De overeenkomstig de beschikkingen der besluitwet van 20 Juni 1945 van de Belgische nationaliteit vervallenverklaarde persoon die geen beroep heeft ingesteld binnen de voor de inwerkingtreding van deze wet gestelde termijnen of die heeft verworloosd ter griffie van de rechtsbank een provisie in consignatie te geven welke moet dienen om de kosten van bekendmaking en van rechtspleging te dekken, kan binnen drie maanden die volgen op de inwerkingtreding van deze wet, tegen de maalregel die hem heeft getroffen, beroep instellen of die provisie in consignatie geven.

» De laattijdige consignatie van provisie bestemd om

*destinées à couvrir les frais de publicité et de procédure, faites avant l'entrée en vigueur de la présente loi. »*

*de kosten van bekendmaking en van rechtspleging te dekken, gedaan vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden geldig verklaard. »*

## CHAPITRE II.

### Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Communications.

#### ART. 17.

Est maintenu en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

L'arrêté-loi du 14 septembre 1945, relatif au statut de l'Institut National Belge de Radiodiffusion.

## CHAPITRE III.

### Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Défense Nationale.

#### ART. 18.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

Pour une durée indéterminée :

1<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée;

2<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif aux obligations contractées par des groupements de résistance;

Pendant six ans à dater de la promulgation de la présente loi :

3<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux miliciens porteurs d'un des diplômes de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou de licencié en science dentaire;

4<sup>o</sup> la disposition de l'article 21 de la loi du 15 septembre 1924, en tant seulement qu'elle suspend l'application de l'article 13 de la même loi, en ce qui concerne les officiers, médecins ou pharmaciens (ou élèves), sous-lieutenants ou lieutenants à promouvoir au grade immédiatement supérieur;

Jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, les dispositions ci-après dont l'application sera subordonnée à l'acceptation par les intéressés :

5<sup>o</sup> l'article 4, alinéa 1<sup>o</sup>, de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve;

6<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 13 juin 1940 relatif à l'octroi de commissions et d'assimilations militaires, en tant qu'il peut s'appliquer à des personnes chargées de missions dans les territoires occupés par les armées alliées;

7<sup>o</sup> l'article 1<sup>o</sup> du Chapitre II de la loi du 6 juillet 1935

## HOOFDSTUK II.

### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeerswezen behoren.

#### ART. 17.

Blijft voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

De besluitwet van 14 September 1945 betreffende het Statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.

## HOOFDSTUK III.

### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging behoren.

#### ART. 18.

Blijven van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

Voor een onbepaalde duur :

1<sup>o</sup> de besluitwet van 19 September 1945, tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand;

2<sup>o</sup> de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de door de weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen;

Gedurende zes jaar, met ingang van de afkondiging van deze wet :

3<sup>o</sup> de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover ze toepasselijk is op de miliciens, houders van een der diploma's van doctor in de genees-, heel- en vroedkunde, van apotheker of van licentiaat in de tandheelkunde;

4<sup>o</sup> artikel 21 der wet van 15 September 1924, voor zover het de toepassing van artikel 13 der zelfde wet omschrijft wat betreft de officieren-dokters of -apothekers (of leerlingen), onderluitenaars of luitenaars die tot de naasthogere graad dienen bevorderd;

Tot op een bij Koninklijk besluit te bepalen datum, de onderstaande bepalingen, waarvan de toepassing zal afhankelijk zijn van de aanvaarding vanwege de belanghebbenden :

5<sup>o</sup> artikel 4, 1<sup>o</sup> alinea, der wet van 18 April 1905 op de staat en de stand der reserveofficieren;

6<sup>o</sup> de besluitwet van 13 Juni 1940, betreffende het verlenen van militaire aanstellingen en gelijkstellingen, voor zover zij kan toegepast worden op personen die belast zijn met opdrachten in de door de geallieerde legers bezette gebieden;

7<sup>o</sup> artikel 1 van Hoofdstuk II der wet van 6 Juli 1935,

instituant l'octroi de grades par voie de commissionnement dans les cadres de réserve de l'armée;

8° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés;

Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1948 :

9° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 concernant la démission d'office des officiers de l'armée;

Pendant deux ans à dater de la remise de l'armée sur pied de paix :

10° les effets des réquisitions militaires opérées en vertu de la loi du 12 mai 1927, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis sur lesquels sont établis un champ d'aviation ou ses dépendances.

#### CHAPITRE IV.

##### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Finances.**

###### **ART. 19.**

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 5 avril 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au recensement des titres belges et étrangers et l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

2° l'arrêté-loi du 18 avril 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux contrats d'assurance sur la vie et de capitalisation et l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

3° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers;

4° l'arrêté-loi du 22 juin 1945 relatif à la déclaration de paiements faits, sous l'occupation, par ou au compte des autorités, organismes, entreprises et ressortissants soit allemands, soit établis dans un pays occupé par l'Allemagne;

5° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à la reprise par l'Etat des billets de 5, 10 et 50 francs, émis à Londres pendant la guerre, par la Banque nationale de Belgique, modifié par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946;

6° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes;

7° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur, survenue depuis le 10 mai 1940, par suite d'un événement causé ou rendu possible par des faits ou actes de guerre.

8° l'arrêté-loi du 18 septembre 1945 relatif à l'intervention de l'Etat dans les crédits spéciaux à la restauration des dommages de guerre, consentis par l'Office Cen-

waarbij de toekenning van graden bij aanstelling in de reservekaders van het leger wordt ingevoerd;

8° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren;

Tot 1 Juli 1948:

9° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het ontslaan van ambtswege van de officieren van het leger;

Gedurende twee jaar, te rekenen vanaf de datum waarop het leger op vredesvoet teruggebracht wordt :

10° de uitwerkselen van de krachtens de wet van 12 Mei 1927 gedane militaire opeisingen, wanneer zij het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, waarop een luchtvaartterrein of zijn aanhorigheden aangelegd zijn.

#### HOOFDSTUK IV.

##### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Financiën behoren.**

###### **ART. 19.**

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 5 April 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de telling van de Belgische en vreemde effecten en de besluitwet van 31 Januari 1945, betreffende de telling van sommige roerende activa;

2° de besluitwet van 18 April 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de levensverzekerings- en kapitalisatiecontracten en de besluitwet van 31 Januari 1945 betreffende de telling van sommige roerende activa;

3° de besluitwet van 18 Mei 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de Belgische en vreemde effecten;

4° de besluitwet van 22 Juni 1945 betreffende de aangifte van betalingen verricht onder de bezetting, door of voor rekening van hetzij Duitse, hetzij in een door Duitsland bezet land gevestigde autoriteiten, lichamen, ondernemingen en staatsonderhorigen;

5° de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de overname door de Staat van de onder de oorlog te Londen door de Nationale Bank van België uitgegeven biljetten van 5, 10 en 50 frank, gewijzigd bij de besluitwet van 30 December 1946;

6° de besluitwet van 18 Mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds;

7° de besluitwet van 18 Mei 1945 betreffende de ongewilde buitenbezitstelling van de toondereffecten, ingetroden sedert 10 Mei 1940 ten gevolge van een door oorlogsfeiten of -handelingen veroorzaakte of mogelijk gemaakte gebeurtenis.

8° de besluitwet van 18 September 1945 betreffende de tussenkomst van de Staat in de bijzondere kredieten voor het herstel van oorlogsschade, verleend door het Centraal

tral de Crédit Hypothécaire et par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie;

9° l'arrêté-loi du 24 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 19 janvier 1945 portant création d'un Office d'Aide Mutuelle;

10° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la restitution des sommes et valeurs indûment attribuées à certaines personnes par l'autorité occupante;

11° l'arrêté-loi du 7 juillet 1945 autorisant l'Office des Séquestrés à imputer certaines dépenses sur la masse générale des séquestrés;

12° l'arrêté-loi du 1<sup>er</sup> août 1945 interprétatif de l'arrêté-loi du 23 août 1944 relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis.

Bureau voor Hypothecair Krediet en door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid;

9° de besluitwet van 24 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 19 Januari 1945 houdende oprichting van een Dienst voor Onderlinge Hulpverlening;

10° de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de teruggave van de aan sommige personen door de bezettende overheid ten onrechte toegekende sommen en waarden;

11° de besluitwet van 7 Juli 1945 waarbij de Dienst van het Sequester gemachtigd wordt zekere uitgaven op de algemene massa der sequesters aan te rekenen;

12° de besluitwet van 1 Augustus 1945 tot uitlegging van de besluitwet van 23 Augustus 1944 betreffende de sequestratie van vijandelijke goederen, rechten en belangen.

## CHAPITRE V.

### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère de l'Instruction Publique.**

#### ART. 20.

L'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'organisation d'écoles complémentaires dans les cantons ou parties de cantons rattachés à l'Allemagne pendant l'occupation est maintenu en vigueur jusqu'au 31 août 1948.

## CHAPITRE VI.

### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère de l'Intérieur.**

#### ART. 21.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

les articles 1 et 3 de l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 relatif à la régularisation de certains actes accomplis durant l'occupation ennemie et au recouvrement des impositions communales pour l'exercice 1944.

#### ART. 22.

Les miliciens mineurs du fonds de la mine (ingénieurs, contremaîtres et ouvriers) et les ingénieurs du Corps des Mines obtiendront des sursis à leur demande; ils seront dispensés du service en temps de paix et traités sous tous autres rapports comme les miliciens de la classe à laquelle leur âge les rattache s'ils n'ont pas cessé d'exercer cette profession au moment de l'examen de leur situation dans le courant de l'année où ils atteignent l'âge de 26 ans.

Les Ministres de l'Intérieur et de la Défense Nationale déterminent les formalités à remplir par les intéressés pour obtenir le bénéfice de cette mesure.

## HOOFDSTUK V.

### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbaar Onderwijs behoren.**

#### ART. 20.

De besluitwet van 19 September 1945 betreffende de inrichting van scholen voor voortgezet onderwijs in de tijdens de bezetting bij Duitsland ingelijfde kantons of kantongedeelten, behoudt werkende kracht tot 31 Augustus 1948.

## HOOFDSTUK VI.

### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken behoren.**

#### ART. 21.

Blijven, voor een onbepaalde duur van kracht, niet- tegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

de artikelen 1 en 3 van de besluitwet van 5 September 1945 betreffende de regularisatie van sommige onder de vijandelijke bezetting verrichte handelingen en omtrent de invordering der gemeentebelastingen voor het dienstjaar 1944.

#### ART. 22.

De militiepligtige ondergrondse mijnwerkers (ingenieurs, meesterknechten en werkliden) en de Rijksmijningenieurs kunnen op hun verzoek uitstel bekomen; indien zij dat beroep nog steeds uitoefenen bij het onderzoek van hun toestand in de loop van het jaar waarin zij de leeftijd van 26 jaar bereiken, worden zij van actieve dienst in vredestijd ontslagen en in alle andere opzichten behandeld als de miliciens van de klasse waartoe zij wegens hun leeftijd behoren.

De Ministers van Binnenlandse Zaken en van Landsverdediging bepalen de formaliteiten welke de belanghebbenden moeten vervullen om van die maatregel te genieten.

## CHAPITRE VII.

### Dispositions relevant de la compétence du Ministère du Ravitaillement.

#### ART. 23.

Sont maintenus en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° L'arrêté-loi du 5 mai 1945 complétant et modifiant l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 donnant au Ministre des Affaires Economiques, seul ou conjointement avec le et les Ministres intéressés, le pouvoir de procéder à certaines investigations ;

2° L'arrêté-loi du 7 mai 1945 donnant au Ministre du Ravitaillement le pouvoir de procéder à certaines investigations.

## CHAPITRE VIII.

### Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Reconstruction.

#### ART. 24.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 25 avril 1945 accordant aux prisonniers politiques rapatriés une allocation d'aide immédiate; à l'article premier dudit arrêté sont ajoutés les mots : « ... les personnes de nationalité belge, sans ayants-droit... »;

2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques libérés avant le 15 septembre 1944 une triple allocation de 2.500 francs;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques rapatriés une nouvelle allocation mensuelle; à l'article premier dudit arrêté, sont ajoutés les mots : « ... l'arrêté-loi du 25 avril 1945, modifié par la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix. »

4° l'arrêté-loi du 27 avril 1947 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Commissariat Belge au rapatriement;

5° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 permettant l'octroi d'avances sur pensions à certaines victimes accidentelles de la guerre;

6° l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation de dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7° l'arrêté-loi du 27 avril 1945 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Haut Commissariat à la Défense de la population civile;

8° l'arrêté-loi du 31 août 1945 complétant la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engage-

## HOOFDSTUK VII.

### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Ravitaillering behoren.

#### ART. 23.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° De besluitwet van 5 Mei 1945 tot aanvulling en wijziging van de besluitwet van 31 Januari 1945 waarbij aan de Minister van Economische Zaken alleen of samen met de bevoegde Minister(s) de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan;

2° De besluitwet van 7 Mei 1945 waarbij aan de Minister van Ravitaillering de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan.

## HOOFDSTUK VIII.

### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Wederopbouw behoren.

#### ART. 24.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 25 April 1945 betreffende het verlenen van een onmiddellijke hulp aan de gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de personen van Belgische nationaliteit, zonder rechthebbenden... »;

2° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een drievoudige toelage van 2.500 frank aan zekere politieke gevangenen die in vrijheid gesteld werden vóór 15 September 1944;

3° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een nieuwe maandelijkse toelage aan zekere gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de besluitwet van 25 April 1945, gewijzigd door de wet waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

4° de besluitwet van 27 April 1947 waarbij het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

5° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van voorschot op pensioen aan zekere toevallige oorlogsgetroffenen;

6° de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevalen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7° de besluitwet van 27 April 1945 waarbij het Hoog Commissariaat voor Bescherming der Burgerbevolking naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

8° de besluitwet van 31 Augustus 1945 tot aanvulling van de wet van 5 Maart 1935 betreffende de Staatsburgers

ments volontaires ou par réquisitions pour le fonctionnement des services publics en temps de guerre.

## CHAPITRE IX.

### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère du Rééquipement national.**

#### ART. 25.

Dans l'arrêté royal n° 81, du 28 novembre 1939, portant organisation de l'aide aux industries nouvelles, les mots « Ministre des Affaires Economiques », « Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes », et « Ministre qui a les Affaires Économiques dans ses attributions » sont remplacés par les mots : « Ministre qui a le rééquipement national dans ses attributions ».

## CHAPITRE X.

### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.**

#### ART. 26.

Est maintenu en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation, tel qu'il a été modifié par l'arrêté-loi du 12 décembre 1945.

## CHAPITRE XI.

### **Dispositions relevant de la compétence du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.**

#### ART. 27.

Sont maintenus en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 18 septembre 1945 modifiant la loi du 7 août 1922 sur le contrat d'emploi, la loi du 9 juillet 1926 organique des conseils de prud'hommes, la loi du 18 août 1887 sur la cessibilité et l'insaisissabilité des salaires, ainsi que la loi du 16 décembre 1851 sur les priviléges et hypothèques;

2<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 3 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

3<sup>o</sup> l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires;

die bij vrijwillige dienstneming of bij opeiszing in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren.

## HOOFDSTUK IX.

### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting behoren.**

#### ART. 25.

In het Koninklijk besluit n° 81, van 28 November 1939, houdende inrichting van de hulp aan nieuwe nijverheden, worden de woorden « Minister van Economische Zaken », « Minister van Economische Zaken en Middenstand » en « Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft » vervangen door de woorden « Minister die 's Lands Wederuitrusting in zijn bevoegdheid heeft ».

## HOOFDSTUK X.

### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin behoren.**

#### ART. 26.

Blijft voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd, de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het toestaan van leningen tegen lage rente aan mijnwerkers voor het aankopen of bouwen van een woning, zoals ze gewijzigd werd door de besluitwet van 12 December 1945.

## HOOFDSTUK XI.

### **Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg behoren.**

#### ART. 27.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1<sup>o</sup> de besluitwet van 18 September 1945 tot wijziging der wet van 7 Augustus 1922 op de bediendenarbeidsovereenkomst, der organieke wet van 9 Juli 1926 op de werkrechtersraden, der wet van 18 Augustus 1887 op de onafstaanbaarheid en onaantastbaarheid van het loon en de wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheken;

2<sup>o</sup> de besluitwet van 3 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

3<sup>o</sup> de besluitwet van 9 Juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's;

4° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la fixation des salaires et traitements;

5° l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 portant majoration du taux des salaires et traitements;

6° l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 modifiant et complétant le chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7° l'arrêté-loi du 9 juin 1945 modifiant certaines dispositions de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail;

8° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 allouant des primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine;

9° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la force obligatoire des décisions de la Commission Nationale mixte des Mines;

10° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond;

11° l'arrêté-loi du 8 mai 1945 modifiant le régime de retraite des ouvriers mineurs;

12° l'arrêté-loi du 21 septembre 1945 complétant et modifiant le régime de retraite des ouvriers mineurs;

13° l'arrêté-loi du 30 juin 1945 portant retrait d'agrégation de la Caisse mutuelle d'allocations familiales « Ik Dien » à Malines;

14° l'arrêté-loi du 11 septembre 1945 rendant la loi du 10 juin 1937, relative aux allocations familiales pour travailleurs non salariés, applicable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1945, en ce qui concerne les régions d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith ainsi que les communes belges mises sous régime administratif allemand pendant l'occupation;

15° l'arrêté-loi du 4 septembre 1945 modifiant certaines dispositions de la loi du 28 décembre 1926 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927;

16° l'arrêté-loi du 12 avril 1945 relatif à l'inscription obligatoire en vue de la mise au travail et à la mobilisation civile de personnes et d'entreprises;

17° l'arrêté-loi du 21 mai 1945 complétant et modifiant l'arrêté-loi du 12 avril 1945 relatif à l'inscription obligatoire en vue de la mise au travail et de la mobilisation civile de personnes et d'entreprises;

4° de besluitwet van 14 April 1945 tot vaststelling der lonen en wedden;

5° de besluitwet van 14 September 1945 houdende verhoging van de lonen en wedden;

6° de besluitwet van 5 September 1945 houdende wijziging en aanvulling van hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7° de besluitwet van 9 Juni 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen;

8° de besluitwet van 14 April 1945 houdende toekenning van premiën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse mijnarbeid;

9° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende de bindende kracht van de beslissingen van de Nationale Gemengde Mijncommissie;

10° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers;

11° de besluitwet van 8 Mei 1945 houdende wijziging van het pensioenstelsel der mijnwerkers;

12° de besluitwet van 21 September 1945 houdende aanvulling en wijziging van het pensioenstelsel der mijnwerkers;

13° de besluitwet van 30 Juni 1945 tot intrekking van de machtiging verleend aan de Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen « Ik Dien » te Mechelen;

14° de besluitwet van 11 September 1945 tot inwerkingstelling van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de kindertoeslagen voor niet-loontrekkende arbeiders, met ingang van 1 Januari 1945, wat betreft de gemeenten Eupen, Malmédy en St-Vith, alsmede de Belgische gemeenten die gedurende de bezetting onder Duits administratief beheer werden gesteld;

15° de besluitwet van 4 September 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wet houdende vaststelling van de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927;

16° de besluitwet van 12 April 1945 betreffende de verplichte inschrijving met het oog op de tewerkstelling en betreffende de burgerlijke mobilisatie van personen en ondernemingen;

17° de besluitwet van 21 Mei 1945 houdende aanvulling en wijziging van de besluitwet van 12 April 1945 betreffende de verplichte inschrijving met het oog op de tewerkstelling en betreffende de burgerlijke mobilisatie van personen en ondernemingen;

## CHAPITRE XII.

### Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Travaux Publics.

#### ART. 28.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

## HOOFDSTUK XII.

### Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbare Werken behoren.

#### ART. 28.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, nietegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1<sup>e</sup> Les effets acquis des réquisitions opérées en vertu des lois des 5 mars 1935 et 12 mai 1927 et de l'arrêté du 31 août 1941 et qui sont nécessaires à l'installation et au fonctionnement des services de l'Etat;

2<sup>e</sup> Les effets acquis des arrêtés d'expropriation pris en exécution de l'arrêté du 11 octobre 1940 des Secrétaires Généraux des Ministères des Travaux publics et des Finances et par ceux qui ont exercé leurs fonctions.

1<sup>e</sup> De verkregen gevolgen van de opeisingen gedaan in uitvoering der wetten van 5 Maart 1935 en 12 Mei 1927 en van het besluit van 31 Augustus 1941, en die nodig zijn voor de inrichting en de werking van de Staatsdiensten;

2<sup>e</sup> De verkregen gevolgen van de onteigeningsbesluiten genomen in uitvoering van het besluit van 11 October 1940 der Secretarissen-Generaal van de Ministeries van Openbare Werken en van Financiën en door degenen die hun functies waargenomen hebben.

### CHAPITRE XIII.

**Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, du Ministère de l'Agriculture et du Ministère du Ravitaillement et des Importations.**

#### ART. 29.

*Est maintenu en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la fermeture des entreprises qui enfreignent la réglementation concernant l'approvisionnement du pays.*

Toutefois, les modifications suivantes sont apportées au texte du dit arrêté-loi:

« A l'article premier, alinéa 3, in fine, ajouter les mots : « au maximum ».

Supprimer l'article 4ter.

Remplacer l'article 5 par le texte suivant :

« Un recours au Roi est ouvert à l'égard des décisions visées aux articles 1 et 3.

» Le Roi statue sur avis d'une Commission de 3 membres : un magistrat de la Cour d'Appel qui en sera le Président, un substitut délégué par le Procureur Général du ressort et le conseiller juridique du département ministériel intéressé.

» Le contrevenant sera appelé et aura la faculté de se faire assister par un avocat et par un représentant de l'Association professionnelle dont il est membre »....

### HOOFDSTUK XIII.

**Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken en van de Middenstand, van het Ministerie van Landbouw en van het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer behoren.**

#### ART. 29.

*Blijft voor een onbepalde duur van kracht, niettengestaande het leger op vredesvoet wordt teruggebracht, de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het sluiten van de bedrijven die de regeling in verband met 's Lands bevoorrading overtreden.*

De volgende wijzigingen worden echter in de tekst van deze besluiten aangebracht :

« In artikel 1, derde alinea, in fine, de woorden toevoegen « ten hoogste ».

Artikel 4ter weglaten.

Artikel 5 vervangen door de volgende tekst :

« Beroep bij de Koning staat open tegen de beslissingen bedoeld in de artikelen 1 en 3.

» De Koning doet uitspraak op advies van een commissie bestaande uit drie leden : een magistraat van het Hof van beroep die de voorzitter er van zijn zal, een door de Procureur-Generaal afgevaardigd substituut en de rechtskundige adviseur van het betrokken ministerie.

» De overtreder zal geroepen worden en hij zal zich door een advocaat en door een vertegenwoordiger van de bercepsvereniging waarvan hij lid is, mogen laten bijstaan ».